

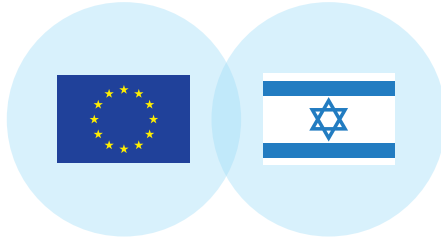


## EU TWINNING PROJECT

Support to the Israeli Central Bureau of Statistics  
in aligning official Statistics with European and  
international standards, guidelines and best practices

This project is funded by the European Union and implemented by  
the Israeli Central Bureau of Statistics and Statistics Denmark  
assisted by experts from the Netherlands, United Kingdom and Poland





## EUROPEAN UNION & ISRAEL PARTNERSHIP

The European Union (EU) and Israel share a long common history, marked by growing interdependence and cooperation. Over five decades trade, cultural exchanges and political cooperation have cemented this partnership, which began with a Cooperation Agreement signed as far back as 1975. In 2000, the Cooperation Agreement was replaced by an Association Agreement.

In May 2004, the EU adapted a new framework for its relations with neighbouring countries, including Israel. In a communication entitled “Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for the Relations with our Eastern and Southern Neighbours”, the European Commission stated that the objective of the so-called European Neighbourhood Policy (ENP) is to develop an

area of prosperity and anchor a 'ring of friends' with whom the EU can enjoy close, peaceful and fruitful relations. The central element of the ENP is the bilateral ENP Action Plans, which are agreed on between the EU and each partner.

Among other aspects, the Israel Action Plan<sup>1</sup> specifically lists increased awareness of EU and international statistical methods in relevant statistical areas, in addition to the possibility of further harmonization with international standards and classifications.

For further details on the EU/Israel Action Plan please consult:

[www.eeas.europa.eu/israel/index\\_en.htm](http://www.eeas.europa.eu/israel/index_en.htm)

---

<sup>1</sup>Action Plan 2011-2012 (Israel) and Support to the ENP Action Plan 2013 (Israel) (ENPI/2011/023-121; ENPI/2012/024-115)



## SHARING EXPERTISE & INFORMATION

Twinning is a European Union instrument for institutional cooperation between public administrations of EU Member States and similar institutions in partner countries. Twinning projects bring together public sector expertise from EU Member States and partner countries, with the aim of achieving concrete mandatory operational results through peer-to-peer activities. Thus Twinning is based on partnership and genuine cooperation between equal partners.



## EUROPEAN UNION TWINNING PROJECT ON STATISTICS

The Israeli Central Bureau of Statistics (ICBS) has partnered with Statistics Denmark to implement a 24-month Twinning project with the assistance of experts at Statistics Netherlands, the Central Statistical Office of Poland, and the Office of National Statistics in the UK. The overall objective of the Twinning Project is for the ICBS to align official Israeli statistics with standards, guidelines, and best practices from the European Union and from international organizations.

### **The Twinning Project includes four components:**

- A** Quality management of official statistics
- B** Micro-data services to researchers
- C** Infrastructures for agricultural statistics
- D** Methodological and geo-spatial tools for improving the quality and the efficiency of field surveys

## THE WORKING METHODS

The results of the project will be obtained through the general working principle of dialogue between equal partners.

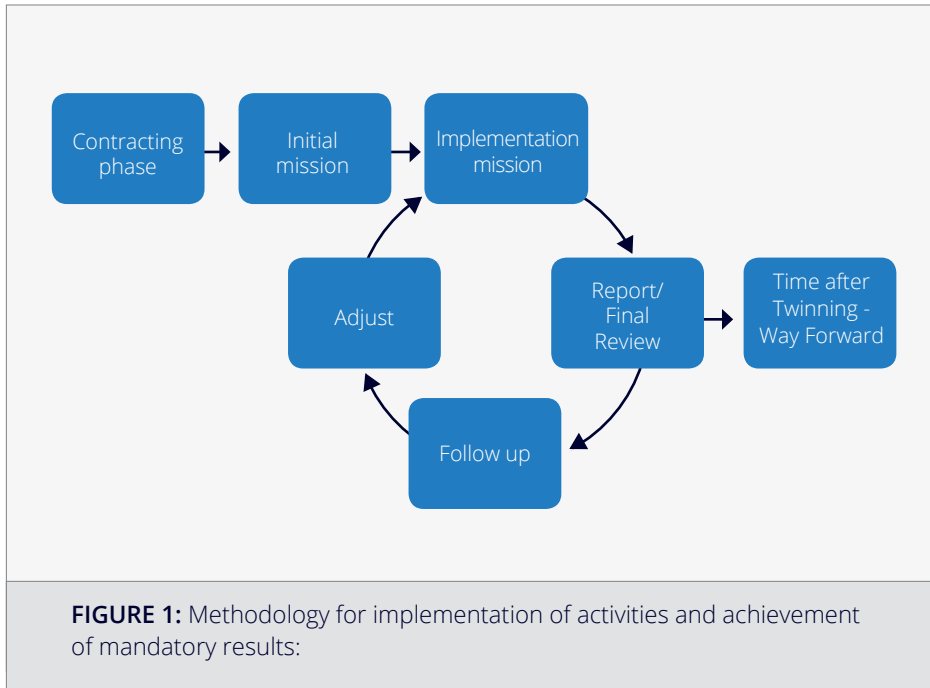
Transfer of knowledge, including experience with EU regulations on statistics, will take place through seminars and workshops which will be conducted in Israel during the course of the Twinning Project. Furthermore, study visits to EU Member States will be organized within each component in order to exchange experiences and learn about best practices in the European Union. Finally, the project will include training courses e.g. an introductory course to the Code of Practice for Statistics (CoP) – a standard that sets the principle for developing, producing, and disseminating statistics.

In order to manage the project, a Twinning Team has been established. The “backbone” of the team consists of a long-term expert from Denmark (RTA - Resident Twinning Adviser), as well as an Israeli RTA Counterpart and a local RTA Assistant. They work together with a number of other experts from EU Member States.

In addition, the Twinning Project will cooperate with a number of other government agencies and with other public institutions in Israel that are under the Statistics Ordinance and who are also authorized to produce official statistics. These institutions are considered to be the main stakeholders that can benefit from the Twinning Project through better coordination and improved national statistics, which in turn will benefit all users of statistics in Israel and abroad.

# THE WORKING METHODS

A stepwise approach is taken in implementing activities of the Twinning Project and reaching the mandatory results:



The following pages present the background, justification, and most significant expected results of the Twinning Project.

Official statistics in Israel are mainly produced by the ICBS, but also by Ministries and by national institutions. Together, these bodies form the National Statistical System (NSS). However, there is a need to align the statistics produced with international standards.

An outcome of the previous Twinning Project (2013-2014) between Statistics Denmark and the ICBS was the realization that the ICBS and the NSS should develop the necessary technical and legal infrastructures for modernizing the processes of producing official statistics. The modernization process should strive to adopt relevant European standards, as well as other international standards such as the European Statistics Code of Practice (ES CoP). The ES CoP was formally adopted by the ICBS in March 2014. In addition, following the State Comptroller's report, the ICBS management started promoting mechanisms for coordination of the NSS, in an attempt to streamline and ensure the quality of official statistics produced.

As part of this Twinning Project, ICBS is willing to foster quality management and assessment of official statistics in Israel, both in ICBS and in the NSS.

#### EXPECTED RESULTS

- The ICBS and its staff will be able to prepare comprehensive quality reports according to the requirements found directly and indirectly in the Code of Practice.
- A common framework will be created for the actors at the NSS in Israel to assess and report on the quality of Statistics.



For many years, ICBS has been sensitive to the needs of researchers for micro-data access, beginning with the provision of micro-data files for research in the 1980s. With the growing demand for more detailed micro-data in research, it became essential to set parameters for data access.

While ICBS would like to meet the needs of the researchers, ICBS is also keenly aware that its current legal framework impedes the establishment of a streamlined system that will make access simpler and less expensive without compromising the need to protect confidentiality and privacy.

#### EXPECTED RESULTS

- An overall program will be adopted in order to provide researchers with access to micro-data, including organizational and technological implementation.
- Procedures will be adopted to manage each interface (data providers, research institutes, researchers, thematic units).
- Relevant legislation will be carefully reviewed.

The last agriculture census in Israel was conducted in 1981. An extensive survey was conducted in 1995. During this period, the agriculture industry underwent numerous changes that affected agricultural statistics in Israel such as the privatization of the agricultural sector, a change in the composition of the economic activities in farms, and a major decrease in the activity of farmers' organizations and associations, (which were once the main providers of data on agricultural activities).

The quality of many of the current administrative sources is poor, and they cover only part of the agricultural activities in the country. Because it is important for various stakeholders to obtain accurate and reliable agricultural data, the ICBS and the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) have agreed to upgrade the agricultural statistics infrastructure in order to improve the quality of those statistics, starting with the establishment of a farm register.

#### EXPECTED RESULTS

- An overall program will be adopted for the establishment and maintenance of a farm register to be used as a framework for agricultural statistics.
- A methodology will be developed for integrating different administrative sources in order to establish the new farm register.

COMPONENT

D

METHODOLOGICAL AND GEO-SPATIAL TOOLS FOR IMPROVING THE QUALITY AND THE EFFICIENCY OF FIELD SURVEYS

The ICBS is regularly improving the quality and efficiency of data collection in field surveys. Nonetheless, no attempt has ever been made to improve surveys through optimal use of Geo-spatial tools. These tools can improve and support field surveys from the early stage of sample design to the stage of dissemination.

EXPECTED RESULTS

- The process of allocating the sampled units to interviewers will be optimized in order to balance workloads and travel time, thereby reducing the cost of carrying out the surveys.
- New tools and methods for identifying specific areas of under-coverage will be developed.

## THE IMPLEMENTING PARTNERS

**THE ISRAELI CENTRAL BUREAU OF STATISTICS (ICBS)** was established a few months after the establishment of the State of Israel in 1948, as an autonomous unit within the Prime Minister's Office.

ICBS is a professional organization responsible for the official statistics of the State of Israel and ICBS is committed to provide updated, qualitative and independent statistical information for the wide variety of users in Israel and abroad.

The ICBS is headed by the Government Statistician, who also serves as the Director of the ICBS, and who is accompanied by the Public Council for Statistics.

The ICBS operates under the Statistics Ordinance (New Version) 5732 - 1972. The Statistics Ordinance defines the tasks of the ICBS, its mode of operation, the obligation of the public to provide information to the ICBS, the obligation of the ICBS to maintain the confidentiality of information obtained, and the obligation of the ICBS to publish the results of its statistical activities.



הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
Central Bureau of Statistics  
دائرة الإحصاء المركزية

## THE IMPLEMENTING PARTNERS

**STATISTICS DENMARK** is the central authority on statistics in Denmark. The institution plays a vital role in providing the prerequisites for democracy and economy. Statistics Denmark is responsible for ensuring that the overall statistical picture is complete and coherent regardless of the source.

Statistics provide the information needed for policy-makers to make evidence-based decisions; for citizens to form opinions and hold governments accountable; for businesses to make sound decisions and for researchers to analyse society. Assisting other national statistical institutes in producing statistics of high quality is important to Statistics Denmark.

Statistics Denmark has a long history of complying with European and other international standards, and has implemented EU Twinning projects since 2003. Statistics Denmark has provided support to many countries in their alignment of official statistics to European and other international standards. Statistics Denmark believes in mutual cooperation between equal partners and works closely with the partner institutions.



# PROJECT MANAGEMENT AND CONTACT INFORMATION

**Yoel Finkel** | ICBS Twinning Project Leader  
Associate Government Statistician  
The Israeli Central Bureau of Statistics  
yoel@cbs.gov.il

**Sigalit Mazeh** | ICBS Twinning Project Leader Deputy  
Director of the International Relations Department  
The Israeli Central Bureau of Statistics  
T: +972-2-659-2777 • M: +972-50-623-5290  
sigalit@cbs.gov.il

**Jesper Ellemose Jensen** | Statistics Denmark Twinning Project Leader  
Chief Adviser, International Consulting  
Statistics Denmark  
jej@dst.dk

**Charlotte Nielsen** | Resident Twinning Adviser (RTA)  
Senior Adviser, International Consulting  
Statistics Denmark  
T: + 972-2-659-2786 • M: + 972-54-343-5535  
cln@dst.dk • Charlotten@cbs.gov.il

**Batia Attali** | RTA Counterpart  
Head of Sector, International Relations Department  
The Israeli Central Bureau of Statistics  
T: + 972-2-659-2792 • M: + 972-50-623-5142  
batia@cbs.gov.il

**Tamar Rand** | Project Assistant  
T: +972-2-659-2787 • M: +972-52-420-6900  
tamarra@cbs.gov.il

**FURTHER INFORMATION IS AVAIBLE ON THE WEBSITE:**

[www.dst.dk/israel](http://www.dst.dk/israel)

[www.cbs.gov.il/twinning/twinning\\_h.html](http://www.cbs.gov.il/twinning/twinning_h.html)

# FUNDING

The project is funded by the European Union within the Action Plan 2011-2012 (Israel) and Support to the ENP Action Plan 2013 (Israel) (ENPI/2011/023-121; ENPI/2012/024-115) – IL/12 CRIS 2015/370-467 with an amount of EUR 1,200,000.

---

This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of Statistics Denmark and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

# מימון

את המיזם מממן האיחוד האירופי במסגרת תכנית הפעולה ENP Action Plan 2013 (Israel) (ENPI/2011/023-121; ENPI/2012/024-115) – IL/12 CRIS 2015/370-467 בסך של 1,200,000 אירו.

---

חברת זו הופקה בסיוע האיחוד האירופי. תוכן החוברת הוא באחריותה הבלעדית של הלשכה הסטטיסטית של דנמרק ואינו מייצג את השקפתו של האיחוד האירופי.



# מנהלי המיזם ופרטי התקשרות

## יואל פינקל | מנהל המיזם בישראל

המשנה לסטטיסטיקן הממשלתי  
הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
yoel@cbs.gov.il

## סיגלית מזא"ה | סגנית מנהלת המיזם ישראל

מנהלת אגף קשרים בינלאומיים ותיאום סטטיסטי  
הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
טל': +972-2-659-2777 • נייד: +972-50-623-5290  
sigalit@cbs.gov.il

## יאספאר אלאמוס ג'נסן | מנהל המיזם בדנמרק

יועץ בכיר, יועץ בינלאומי  
הלשכה הסטטיסטית של דנמרק  
jej@dst.dk

## שרלוטה נילסן | יועצת המיזם (RTA)

יועצת בכירה, יועץ בינלאומי  
הלשכה הסטטיסטית של דנמרק  
טל': +972-2-659-2786 • נייד: +972-54-343-5535  
charlotten@cbs.gov.il • cln@dst.dk

## בתיה אטלי | רכזת המיזם מול הלמ"ס

ראש תחום, אגף קשרים בין-לאומיים ותיאום סטטיסטי  
הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
טל': +972-2-659-2792 • נייד: +972-50-623-5142  
batia@cbs.gov.il

## תמר רנד | עוזרת המיזם

טל': +972-2-659-2787 • נייד: +972-52-420-6900  
tamarra@cbs.gov.il

למידע נוסף:

[www.dst.dk/israel](http://www.dst.dk/israel)

[www.cbs.gov.il/twinning/twinning\\_h.html](http://www.cbs.gov.il/twinning/twinning_h.html)

## השותפים המיישמים

**הלשכה הסטטיסטית של דנמרק** היא המוסד הסטטיסטי המרכזי במדינה. יש לה תפקיד מרכזי במתן הכלים הנדרשים לדמוקרטיה חזקה ולכלכלה בריאה. הלשכה הדנית אחראית לוודא שתתקבל תמונה סטטיסטית לאומית שלמה ואחידה, ללא קשר למקור הנתונים.

הלשכה הדנית פועלת שנים רבות לאימוץ התקנים של האיחוד האירופי ושל ארגונים בין-לאומיים אחרים, ומאז 2003 היא משתתפת ביישום מיזמי תאומות של האיחוד האירופי. ללשכה הדנית מסורת ארוכה ומפותחת של שימוש במקורות מידע מינהליים למטרות סטטיסטיות, והיא סייעה למדינות רבות בהתאמת הסטטיסטיקה הרשמית שלהן לתקנים אירופיים ובין-לאומיים. הלשכה הדנית מאמינה בשיתוף פעולה בין שותפים שווים ועובדת בצמידות למוסדות שאתן היא פועלת במיזמי תאומות.



## השותפים המיישמים

**הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה בישראל (למ"ס)** נוסדה בשנת 1948, חודשים ספורים לאחר הקמת המדינה, כיחידת סמך עצמאית במשרד ראש הממשלה. הלמ"ס היא ארגון מקצועי האחראי על הסטטיסטיקה הרשמית של מדינת ישראל, והיא מחויבת לספק מידע סטטיסטי עדכני, איכותי ובלתי תלוי למגוון משתמשים בארץ ובעולם. בראש הלמ"ס עומד הסטטיסטיקן הממשלתי, שהוא גם המנהל הכללי של הלמ"ס, ומלווה אותו מועצה ציבורית לסטטיסטיקה.

הלמ"ס פועלת מכוח פקודת הסטטיסטיקה [נוסח חדש], התשל"ב-1972. בפקודת הסטטיסטיקה מוגדרים תפקידי הלמ"ס, אופן עבודתה, חובת הציבור למסור מידע, חובת הלמ"ס לשמור על סודיות המידע המתקבל וחובתה לפרסם את תוצאות עבודתה הסטטיסטית.



הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
Central Bureau of Statistics  
دائرة الإحصاء المركزية

## כלים מתודולוגיים ומרחביים (GIS) לשיפור האיכות והיעילות של סקרי השדה

הרכיב הרביעי

D

הלמ"ס משפרת באופן שוטף את איכות ואת יעילות איסוף הנתונים בסקרי השדה. כלים גאוגרפיים מרחביים (GIS) יכולים לסייע בסקרי השדה, משלב תכנון המדגמים ועד פרסום התוצאות. מטרת הרכיב היא לשלב כלים גאוגרפיים במטרה להגיע למיטוב (אופטימיזציה) של עבודת השדה.

- מיטוב התהליך דרך הקצאת כלים מתודולוגיים לראיונות הגורמת להפחתת העלות של ביצוע המדגם (באמצעות איזון כמות עבודה וזמן נסיעות).
- בניית כלים ומתודולוגיה שיכולים לתמוך בזיהוי ובניתוח של כיסוי חסר אזורי ולאפשר תגובה מהירה וטיפול נקודתי.

תוצאות צפויות

מפקד החקלאות האחרון נערך בשנת 1981. סקר נרחב בנושא נערך בשנת 1995. לאורך שנים אלו עבר ענף החקלאות שינויים ותהליכים רבים שהשפיעו על הסטטיסטיקה בישראל, כגון הפרטת הסקטור החקלאי, שינוי הרכב הפעילות הכלכלית של המשקים וסגירת ארגוני גג והתאחדויות חקלאיות (שהיוו בעבר ספקי מידע מרכזיים של נתוני חקלאות).

המבנה הקיים של המשק החקלאי אינו ברור דיו ויש להחליט על מאפייני סף לסיווג משק כחקלאי. פעילותם הכלכלית העיקרית של משקים קטנים רבים אינה חקלאית דווקא, והתעלמות מהם יוצרת הערכת חסר של הפעילות החקלאית בישראל.

הקבצים המנהליים, המשמשים לסטטיסטיקה השוטפת, אינם מספקים מידע מלא, השוואתי, ומהימן. לפיכך, יש לשפר את השימוש בהם בשילוב עם מפקד חקלאות וסקרים ייעודיים כדי ליצור מרשם משקים שיעודכן לאורך זמן.

- הגדרת תכנית כוללת להקמת מרשם משקים חקלאיים ולתחזוקתו אשר ישמש כמסגרת לפעילות הסטטיסטית השוטפת.
- קביעת מתודולוגיה למאפייני סף להגדרת משק חקלאי.

## תוצאות צפויות

הלמ"ס ערה לצורך של חוקרים לגשת לנתוני פרט (micro-data) בלתי מזוהים לצורכי מחקר. בשנים האחרונות נעשו מאמצים לעודד מחקר ולהנגיש נתוני פרט לחוקרים. הואיל וצורכי החוקרים לנתוני פרט גוברים, עלה צורך חיוני להגדיר מחדש את אפשרויות הגישה לנתוני פרט בחדרי המחקר ובגישה מרחוק.

הלמ"ס מעוניינת לענות על צורכי החוקרים, אך המסגרת המשפטית הקיימת מונעת ממנה ליצור מערכת יעילה אשר תאפשר גישה נוחה, פשוטה ולא יקרה לנתוני פרט מבלי להתפשר על הצורך להגן על סודיות ועל פרטיות.

- קביעת תכנית אסטרטגית להנגשת נתוני פרט לחוקרים, הכוללת תכנית ליישום ארגוני וטכנולוגי והתייחסות להיבטים של אבטחת מידע.
- אימוץ נוהלי עבודה לתהליכים השונים בכל הממשקים (ספקי נתונים, מוסדות מחקר, חוקרים, יחידות נושאות ועוד).
- הצעה לחוקק סעיפי חוק מתאימים.

## תוצאות צפויות

## ניהול איכות של הסטטיסטיקה הרשמית

הרכיב הראשון

A

הסטטיסטיקה הרשמית בישראל מופקת בעיקרה בלמ"ס אך גם במשרדים ממשלתיים אחרים ובמוסדות לאומיים. כל אלה יחד מהווים את המערכת הסטטיסטית הלאומית (מס"ל). עם זאת, עלה הצורך להתאים את הסטטיסטיקה המופקת לסטנדרטים בין-לאומיים.

במיזם התאומות הקודם נמצא כי הلم"ס והמערכת הסטטיסטית הלאומית צריכות לבנות תשתית לצורך ייצור סטטיסטיקה רשמית בהתאמה לעידן המודרני באמצעות אימוץ תקנים אירופיים ואחרים, ובהם קוד האיכות (ה-CoP) – תקנון ההתנהלות של האיחוד האירופי. הנהלת הلم"ס אישרה את אימוץ הקוד במרץ 2014. במקביל ובעקבות דוח מבקר המדינה, החלה הנהלת הلم"ס לקדם ולהוביל את תיאום המערכת הסטטיסטית הלאומית, לצורך ייעול והבטחת איכות הסטטיסטיקה הרשמית המופקת בכל המערכת.

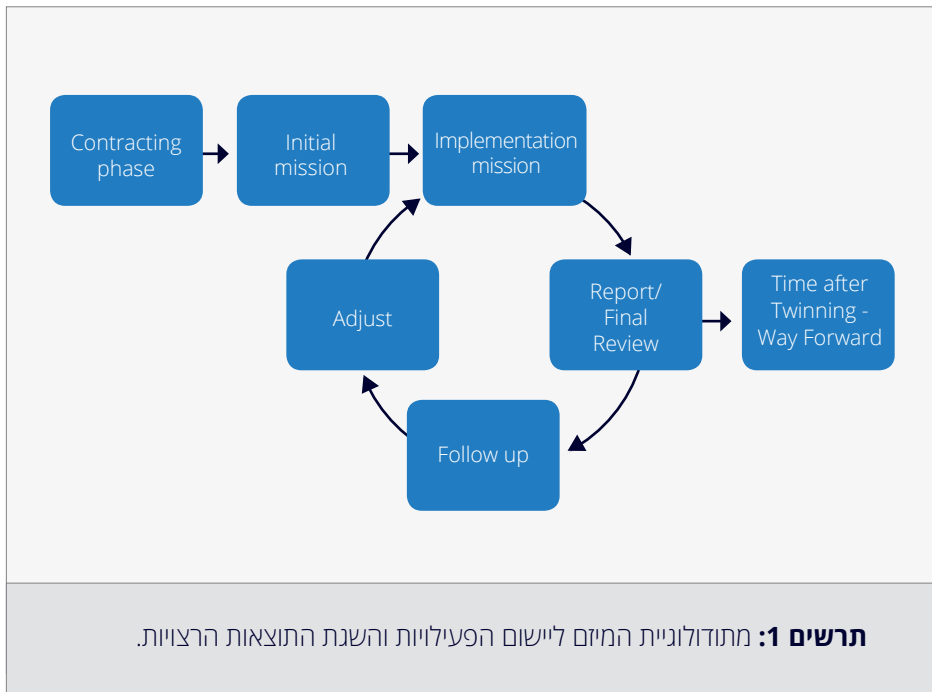
- הכשרת העובדים בלמ"ס להכנת דוחות מקיפים על עמידה בעקרונות תקנון האיכות לסטטיסטיקה (CoP).

- הקמת תכנית עבודה משותפת לכל הגורמים במערכת הסטטיסטית הלאומית שתאפשר להעריך את רמת איכותה וניהולה של העבודה המשותפת ולדווח על כך.

תוצאות צפויות

# שיטת העבודה

במיזם התאומות יישמו את הפעילויות השונות וישנו את התוצאות הרצויות בעזרת שיטת שלבים:



להלן מובאים הרקע, ההצדקה והתוצאות הצפויות למיזם התאומות.



## שיטת העבודה

העיקרון המנחה הכללי של המיזם הוא דו-שיח בין שותפים שווים. במטרה לחלוק בניסיון וללמוד את שיטות העבודה שיעילותן הוכחה במדינות אלו, תתבצע העברת הידע והניסיון הנוגעים לתקינה בסטטיסטיקה של האיחוד האירופי באמצעות קיום סמינרים וסדנאות שיערכו בישראל בתקופת המיזם, ביקורים לימודיים במדינות האיחוד האירופי והעברת קורסי הכשרה, ובהם קורס להכרת תקנון ההתנהלות לסטטיסטיקה של מדינות אירופה, המהווה סטנדרט ובסיס לפיתוח, לייצור ולהפצה של סטטיסטיקה.

לשם ניהול המיזם הוקם צוות מיוחד הכולל מומחית מנוסה מדנמרק שתשמש יועצת בכירה, וכן רכזת המיזם מול הלמ"ס ועוזרת מיזם. במהלך המיזם יעבוד הצוות עם מומחים נוספים ממדינות האיחוד האירופי.

יתרה מזו, צוות התאומות ישתף פעולה עם מוסדות ממשלה ועם יצרני סטטיסטיקה אחרים בישראל אשר כפופים לפקודת הסטטיסטיקה ואשר מורשים לייצר סטטיסטיקה רשמית. מוסדות אלו הם בעלי העניין העיקריים ועשויים ליהנות מפעילויות המיזם, משיתוף פעולה יעיל יותר ומקידום של הסטטיסטיקה הרשמית אשר תועיל, בבוא הזמן, לכל צורכי הסטטיסטיקה בישראל ומחוצה לה.



## התאומות: שיתוף מומחיות וידע

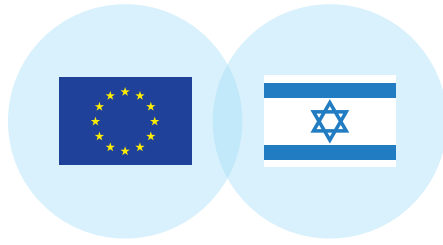
מיזמי התאומות של האיחוד האירופי נועדו ליצור שיתוף פעולה בין מוסדות של המגזר הציבורי במדינות החברות באיחוד האירופי לבין מוסדות של המגזר הציבורי במדינות שכנות. מטרת מיזמים אלו היא לתמוך ברכישת המיומנויות והניסיון הדרושים לצורך אימוץ, יישום או אכיפה של חוקי האיחוד האירופי והם מבוססים על שיתוף פעולה בין שותפים שווים.

## מיזם התאומות של האיחוד האירופי בנושאי סטטיסטיקה

הלמ"ס חברה ללשכה הסטטיסטית של דנמרק, בתמיכת הלשכות המרכזיות לסטטיסטיקה של הולנד, של פולין ושל הממלכה המאוחדת, כדי ליישם מיזם תאומות שיימשך 24 חודשים. היעד המרכזי של המיזם הוא לקדם את איכות הסטטיסטיקה הרשמית של מדינת ישראל ואת יכולת ההשוואה הבין-לאומית שלה בכמה תחומי מפתח.

### מיזם התאומות כולל ארבעה רכיבים:

- A ניהול איכות של הסטטיסטיקה הרשמית במערכת הסטטיסטית הלאומית
- B הנגשת נתוני פרט לחוקרים
- C מרשם ומפקד חקלאות
- D כלים מתודולוגיים ומרחביים (GIS) לשיפור האיכות והיעילות של סקרי שדה



## שותפות בין האיחוד האירופי לבין ישראל

למדינת ישראל ולאיחוד האירופי היסטוריה משותפת וארוכת שנים המושתתת על תלות הדדית ועל שיתוף פעולה גוברים והולכים. השותפות התחזקה במשך חמישה עשורים בשל שיתופי פעולה מסחריים, תרבותיים ופוליטיים ומערכת ענפה של הסכמים. היחסים בין האיחוד האירופי לבין ישראל החלו כבר בשנת 1975, אז נחתם הסכם שיתוף פעולה, ובשנת 2000 החליף אותו "הסכם ההתאגדות".

במאי 2004 אימץ האיחוד האירופי תכנית פעולה<sup>1</sup> חדשה להידוק הקשר עם "מדינות השכנות האירופיות" ובהן ישראל. המטרה של תכנית הפעולה החדשה עם המדינות השכנות היא לפתח אזור משגשג ועוגן לרשת של מדינות חברות שעמן יוכל האיחוד האירופי לקיים קשרים פוריים ושלווים. רכיב מרכזי במדיניות זו היא תכנית הפעולה ההדדית בין האיחוד לבין שותפותיה.

תכנית הפעולה קובעת כמה תחומים ונושאים שבהם נדרש קידום התשתית הסטטיסטית של ישראל, ומציינת את הסטטיסטיקה כתחום המאפשר להניע למודעות גבוהה יותר לשיטות הסטטיסטיות האירופיות והבין-לאומיות ולרמה גבוהה יותר של הרמוניזציה.

למידע נוסף אודות תכנית הפעולה היכנסו לאתר:  
[www.eeas.europa.eu/israel/index\\_en.htm](http://www.eeas.europa.eu/israel/index_en.htm)

<sup>1</sup>Action Plan 2011-2012 (Israel) and Support to the ENP Action Plan 2013 (Israel)  
(ENPI/2011/023-121; ENPI/2012/024-115)



## מיזם תאומות של האיחוד האירופי

תמיכה בלשכה המרכזית לסטטיסטיקה בהתאמת הסטטיסטיקה  
הרשמית של ישראל לתקנים, קווים מנחים ודרכי  
פעולה אירופים ובין-לאומיים

המיזם במימון האיחוד האירופי ומושם על ידי הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה  
של ישראל ועל ידי הלשכה הסטטיסטית של דנמרק

